



No. 7

N° 7

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Monday
December 1, 2003

Daytime Meeting - Sessional Day 11
Evening Meeting - Sessional Day 12

Lundi
1^{er} décembre 2003

Séance de l'après-midi - jour de session 11
Séance du soir - jour de session 12

1st Session,
38th Parliament

1^{re} session
38^e législature

PRAYERS
1:30 P.M.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 10, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act to name Highway 417 the Pierre Elliott Trudeau Highway. Mr. Lalonde.

Bill 11, An Act, in memory of Michael Maxwell, to amend the Health Insurance Act to provide for immunization against meningitis C. Ms. Martel.

PETITIONS

Petition relating to eliminating the \$5.6 billion deficit left by the previous government (Sessional Paper No. P-6) Mr. Berardinetti.

Petition relating to the bill proposing an amendment to The Optometry Act (Sessional Paper No. P-7) Ms. Martel.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 4, An Act to amend the Ontario Energy Board Act, 1998 with respect to electricity pricing.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 5, An Act to temporarily freeze automobile insurance rates for private passenger vehicles and to provide for the review and regulation of risk classification systems and automobile insurance rates for private passenger vehicles.

PRIÈRES
13 H 30

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 10, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun afin de nommer l'autoroute 417 Autoroute Pierre Elliott Trudeau. M. Lalonde.

Projet de loi 11, Loi à la mémoire de Michael Maxwell modifiant la Loi sur l'assurance-santé afin de prévoir une immunisation contre la méningite C. M^{me} Martel.

PÉTITIONS

Petition relating to eliminating the \$5.6 billion deficit left by the previous government (Sessional Paper No. P-6) Mr. Berardinetti.

Petition relating to the bill proposing an amendment to The Optometry Act (Sessional Paper No. P-7) Ms. Martel.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 4, Loi modifiant la Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l'Ontario à l'égard de l'établissement du coût de l'électricité.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 5, Loi visant à geler temporairement les taux d'assurance-automobile dans le cas des voitures de tourisme et à prévoir l'examen et la réglementation des systèmes de classement des risques et des taux d'assurance-automobile les concernant.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 12:00 midnight.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

Le président

ALVIN CURLING

Speaker
